

**PCE Polska Sp. z o. o.**

! Zielona 12 | 58-200 Dzierżoniów | POLSKA | TEL +48 74 831 76 00 | FAX +48 74 831 17 00 |  
! pce@pce.pl | www.pce.pl | REGON: 890251750 | NIP UE: PL8821000347

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Declaration of Conformity

Producent:  
Manufacturer:

**PC Electric Ges.m.b.H.**  
**Diesséis 145**  
**A-4973 St.Martin i.l.**

Kategoria produktu:  
Product category:

Gniazda wtyczkowe i wtyczki do instalacji przemysłowych  
Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes

Znak:  
Trade mark: **PCE**

Connection

to the future

Osoba kontaktowa: Marcin Koniarczyk  
Telefon: +48 74 831-76-00  
Fax: +48 74 831-17-00  
Email: m.koniarczyk@pce.pl

209/2016

Numer katalogowy: Type numbers:	Opis Definition:
02x-yz <sup>(*)</sup>	Wtyczka przenośna, Plug - 32A/(IP44/IP54)
702x-yz <sup>(*)</sup>	Wtyczka przenośna z inwerterem faz, Phase inverter plug- 32A/(IP44/IP54)
802x-yz <sup>(*)</sup>	Wtyczka kątowa, Angled plug - 32A/(IP44/IP54)
742x-yz <sup>(*)</sup>	Wtyczka kątowa z inwerterem faz, Phase inverter-Angled plug - 32A/(IP44/IP54)

Produkt jest zgodny z następującymi europejskimi standardami:

The products are conform with the following European directive:

- Dyrektywa (RoHS) 2011/65/EU, Directive (RoHS) 2011/65/EU
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU, Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

Użyte normy:

Used standards:

- IEC / EN 60309-1; IEC / EN 60309-2;

<sup>(\*)</sup> Legenda:

x – Liczba styków, number of contacts (3/4/5)

y – położenie styku ochronnego – napięcie zależne od położenia styku, position of the earthing contact- voltage depending on the contact position

(2/4/6/7/9/10)

z – xs – (dostępne dla serii Midnight, available solutions for series Midnight)

Dzierżoniów., 15.07.2016

KIEROWNIK  
DZIAŁU JAKOŚCI

inż. Marcin Koniarczyk  
Pieczęć i podpis  
Signature and Stamp



# ÖVE-ZERTIFIKAT

und Berechtigung zur Führung des Österreichischen Prüfzeichens



Zertifikat Nr.: **43-212-02**

Gültig von: 2016 01 16  
bis: 2018 01 16

Der Österreichische Verband für Elektrotechnik (OVE) erteilt der tieferstehenden Firma das Recht, die angeführten Produkte mit dem Österreichischen Prüfzeichen zu kennzeichnen.

Firma: **PC Electric Ges.m.b.H.**  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

Produkt: **Industriestecker, Serie SHARK**

Grundlage für dieses erteilte Recht bildet die Einhaltung der Anforderungen der in diesem Zertifikat gelisteten Standards, Bestimmungen und Normen wie aus dem (den) Prüfakt(en) **TGM-VA EE 35249** hervorgeht.

Das Prüfzeichen dokumentiert die Konformität des geprüften Baumusters und aller mustergetreu gefertigten Produkte.

**Österreichischer Verband für Elektrotechnik**  
Leiter Prüfwesen & Zertifizierung

Digitally signed by W. Martin  
Email=w.martin@ove.at

Wien, 2016 01 19

Dipl.-Ing. W. Martin



**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.gv.at/akkreditierung](http://www.bmwf.gv.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche





**Hersteller:**

PC Electric Ges.m.b.H.  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

**Fertigungsstätte(n):**

PC Electric Ges.m.b.H.  
Diesseits 145  
4973 St. Martin im Innkreis  
Österreich

**Geprüft und zertifiziert nach:**

ÖVE/ÖNORM EN 60309-1:2013-03-01  
ÖVE/ÖNORM EN 60309-2:2013-03-01

Dieses Zertifikat bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

**Produkt: Industriestecker, Serie SHARK**

**Typenbezeichnung:**  
*Technische Daten:*

**Handelsmarke:**

**023**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**8023**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**024**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche



**7024**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**7424**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**8024**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**025**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**7025**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**7425**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

**8025**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**0232**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**80232**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**0242**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**70242**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**74242**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

**80242**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**0252**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**70252**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**74252**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**80252**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
Schraubklemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**023TT**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.gv.at/akkreditierung](http://www.bmwf.gv.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

**8023TT**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**024TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**8024TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**025TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**7025TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen und schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**7425TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen und schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

**8025TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP44 oder IP44/IP54  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**0232TT**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**80232TT**

Nennstrom: 32 A  
2P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**0242TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**80242TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**0252TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Stecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEEE

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche



**70252TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, gerade Ausführung  
Schraubklemmen und schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**74252TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Phasenwender, abgewinkelte Ausführung  
Schraubklemmen und schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

**80252TT**

Nennstrom: 32 A  
3P+N+E  
IP66 oder IP66/IP67  
Winkelstecker  
schraubenlose Klemmen  
siehe Typenliste

PCE / ELCEE / SIROX / METECEE

---

**OVE - Prüfwesen & Zertifizierung**

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.wg.at/akkreditierung](http://www.bmwf.wg.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche



### Typenliste

Typ	Bemessungs- strom A	Schutzkontakt- position h	Nennbetriebs- spannung V	Frequenz Hz	Isolations- spannung V		
023 8023 0232 80232	32	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	690		
		2	>50	>300 - 500	690		
		3	>50 – 250	DC	690		
		4	100 – 130	50 und 60	690		
		6	200 – 250	50 und 60	690		
		7	480 – 500	50 und 60	690		
		8*	>250	DC	690		
		9	380 – 415	50 und 60	690		
		10	>50	>100 - 300	690		
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60	690		
024 7024*) 7424*) 8024 0242 70242*) 74242*) 80242	32	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	500*), 690		
		2	>50	>300 - 500	500*), 690		
		3	380 440	50 60	500*), 690		
		4	100 – 130	50 und 60	500*), 690		
		5	600 – 690	50 und 60	690		
		6	380 – 415	50 und 60	500*), 690		
		7	480 - 500	50 und 60	500*), 690		
		9	200 – 250	50 und 60	500*), 690		
		10	>50	>100 - 300	500*), 690		
		11	440 – 460	60	500*), 690		
				12	Nach Trenntrafo	50 und 60	500*), 690
		025 7025*) 7425*) 8025 0252 70252*) 74252*) 80252	32	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	500*), 690
2	>50			>300 - 500	500*), 690		
3	220/380 250/440			50 60	500*), 690		
4	57/100 – 75/130			50 und 60	500*), 690		
5	347/600 – 400/690			50 und 60	690		
6	200/346 – 240/415			50 und 60	500*), 690		
7	277/480 – 288/500			50 und 60	500*), 690		
9	120/208 – 144/250			50 und 60	500*), 690		
10	>50			>100 - 300	500*), 690		
11	250/440 – 265/460			60	500*), 690		
				12	Nach Trenntrafo	50 und 60	500*), 690

\*) 7024, 7025, 7424, 7425, 70242, 70252, 74242, 74252,  
mit Isolationsspannung 500 V

#### OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.gv.at/akkreditierung](http://www.bmwf.gv.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche

Typ	Bemessungs- strom A	Schutzkontakt- position h	Nennbetriebs- spannung V	Frequenz Hz	Isolations- spannung V
023TT 8023TT 0232TT 80232TT	32	1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	690
		2	>50	>300 - 500	690
		3	>50 – 250	DC	690
		4	100 – 130	50 und 60	690
		6	200 – 250	50 und 60	690
		7	480 – 500	50 und 60	690
		8*	>250	DC	690
		9	380 – 415	50 und 60	690
		10	>50	>100 - 300	690
024TT 8024TT 0242TT 80242TT	32	12	Nach Trenntrafo	50 und 60	690
		1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	690
		2	>50	>300 - 500	690
		3	380 440	50 60	690
		4	100 – 130	50 und 60	690
		5	600 – 690	50 und 60	690
		6	380 – 415	50 und 60	690
		7	480 - 500	50 und 60	690
		9	200 – 250	50 und 60	690
025TT 7025TT*) 7425TT*) 8025TT 0252TT 70252TT*) 74252TT*) 80252TT	32	10	>50	>100 - 300	690
		11	440 – 460	60	690
		12	Nach Trenntrafo	50 und 60	690
		1	Andere Spannungen	Andere Frequenzen	500*), 690
		2	>50	>300 - 500	500*), 690
		3	220/380 250/440	50 60	500*), 690
		4	57/100 – 75/130	50 und 60	500*), 690
		5	347/600 – 400/690	50 und 60	690
		6	200/346 – 240/415	50 und 60	500*), 690
		7	277/480 – 288/500	50 und 60	500*), 690
		9	120/208 – 144/250	50 und 60	500*), 690
		10	>50	>100 - 300	500*), 690
11	250/440 – 265/460	60	500*), 690		
12	Nach Trenntrafo	50 und 60	500*), 690		

\*) 7025TT, 7425TT, 70252TT, 74252TT  
mit Isolationsspannung 500 V

### OVE - Prüfwesen & Zertifizierung

Akkreditiert vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft als Zertifizierungsstelle für Produkte für die im Bescheid angeführten und unter [www.bmwf.gv.at/akkreditierung](http://www.bmwf.gv.at/akkreditierung) veröffentlichten Bereiche